



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/16  
N° Pr. 2170-67-02-09-2

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XLIX Sessione ordinaria, tenutasi a Pirano, il 21 dicembre 2009, dopo aver esaminato, in Prima Lettura, la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*, su proposta del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**21 dicembre 2009, N° 676,**

***“Approvazione, in Prima Lettura, della Proposta di Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”***

1. Si approva la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* e la relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, da mezzi propri e da altre fonti.
3. La Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*, unitamente alla relativa Delibera, sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirle all'ordine del giorno della prossima Sessione dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta medesima.

4. Con il primo gennaio 2010 e fino all'accoglimento in via definitiva del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010*", si autorizzano le spese in dodicesimi del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009 – I Assestamento*".
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Pirano, 21 dicembre 2009

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

**Ad \_\_\_\_\_ )**  
**Proposta**

Sig. Amm.: 013-04/2010-\_\_\_\_\_  
N° Pr.: 2170-67-02-10-\_\_\_\_\_

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, addì \_\_\_\_ gennaio 2010, in \_\_\_\_\_, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*, ha accolto la seguente:

**DELIBERA**  
\_\_\_\_ febbraio 2009, N° \_\_\_\_\_,  
***“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario  
dell'Unione Italiana per il 2010”***

1. Si approva il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* (in allegato), che è parte integrante della presente Delibera.
2. Si approva la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2010, N° \_\_\_\_\_, recante *“Revoca della sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste”* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
3. La presente Delibera e il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* e la Delibera \_\_\_\_ gennaio 2010, N° \_\_\_\_\_, recante *“Revoca della sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste”*, saranno pubblicati sul *“Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana”* e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).
4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ gennaio 2010

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.



## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

### ASSEMBLEA

Ad \_\_\_\_\_)  
Proposta

## MOTIVAZIONE

### AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2010”

La presente Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2010*” rappresenta l’insieme delle richieste, delle necessità, dei bisogni, delle iniziative e degli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2010, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno assicurate dai finanziatori – erogatori all’Unione Italiana.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamente noti all’Unione Italiana in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, ecc.); sulla base delle indicazioni e delle informazioni fornite dall’Università Popolare di Trieste.

Il Programma è stato quantificato finanziariamente partendo dal “*Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida*” approvato dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2009.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2010, partendo dalle spese realizzate nell’anno 2009 per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7,266254 Kune, della Banca Nazionale Croata, in data 11 dicembre 2009.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2010, sono state quantificate finanziariamente in base alle uscite medie realizzate nel periodo gennaio-ottobre 2009, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2010.

Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2010*” risente sia della riduzione dei finanziamenti da parte dello Stato italiano e della Regione Friuli Venezia Giulia, sia del ripristino del finanziamento nazionale italiano della Legge 73/01 e successivi rifinanziamenti, negli importi del 2008, in favore della Comunità Nazionale Italiana per il triennio 2010-2012. La diminuzione, ossia il ripristino, dei finanziamenti è il seguente:

- a) Cap. 4062 del MAE (Legge 19/91 e successive modificazioni): da 3.087.270,00 € a 4.650.000,00 € + 50,62%, ossia + 1.562.730,00 €
- b) Cap. 4063 del MAE (contributo ordinario, Piano Permanente UI-UPT): da 1.866.662,00 € a 1.856.131,00 € - 0,56%, ossia - 10.531,00 €
- c) Cap. 4061 del MAE: invariato, pari a 57.869,00 €
- d) Complessivamente i finanziamenti in favore della CNI passano da 5.011.801,00 € a 6.574.531,00 € + 30,97%, ossia un aumento di 1.552.199,00 €

Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2010*” risente negativamente della diminuzione dei finanziamenti da parte della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia per il 2010, che passano da 1.210.000,00 € a 1.068.000,00 € ossia - 11,74%.

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4063) per il 2010 è pari a 1.856.131,00 € diminuito per il 10% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **1.670.518,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 è pari a 1.068.000,00 € diminuito del 10% di detto importo destinato alla copertura delle spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **961.200,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Complessivamente, il contributo ordinario all’Università Popolare di Trieste per il 2010, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto, pari a **2.631.718,00 € (A+B)**.

Inoltre, è previsto un residuo passivo dell’importo di **500.000,00 €** al netto al termine dell’anno d’esercizio 2009.

La stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a **€57.869,00**.

Inoltre, una parte sempre più consistente del programma dell’Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell’UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari **3.447.500,00 €**

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato, rispetto al 2009, una diminuzione dello 0,9% degli stanziamenti in favore delle Comunità Nazionali, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, che ammonta, per il 2010, a Kune 958.379,00, ossia **131.894,00 €**

Il contributo ordinario dell’Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell’Unione Italiana per il 2010 rimarrà immutato rispetto al 2009 e sarà, quindi, pari a 350.000,00 Kune, ossia **48.168,00 €**

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2010 un lievissimo aumento del finanziamento, pari a 200,00 € sull’importo del 2009 in favore della CNI, per il tramite dell’Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno. Pertanto nel 2010 le entrate da questa fonte a favore dell’Unione Italiana saranno pari a **43.000,00 €**

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a **11.093,00 €** (affitto sede Cherso: 2.059,20 € affitto sede Buie: 8.033,52 € affitto VIP: 1.000,00).

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati **6.871.242,00 €** con un aumento di €1.275.791,00, ossia del 22.80%.

<b>RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI</b>			
<b>N°</b>	<b>Soggetto finanziatore</b>	<b>€</b>	<b>€</b>
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4063 MAE, Contributo ordinario all'UPT.	1.670.518,00	
2.	Repubblica Italiana: Cap. 4062, L. 19/91 e successive estensioni.	3.447.500,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79.	961.200,00	
4.	Repubblica Italiana: Altri (Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2008, ecc.).	557.869,00	
	<b>TOTALE ITALIA</b>		<b>6.637.087,00</b>
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.	131.894,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana.	48.168,00	
	<b>Totale Croazia</b>		<b>180.062,00</b>
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.	42.800,00	
	<b>Totale Slovenia</b>		<b>43.000,00</b>
8.	Entrate proprie.	11.093,00	
	<b>Totale entrate proprie</b>		<b>11.093,00</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>6.871.242,00</b>

La partecipazione di altre fonti per il finanziamento delle attività a titolo di donazione o di partecipazione alle spese da parte di soggetti culturali, giuridici e privati è strettamente finalizzata e si verifica saltuariamente, indipendentemente dal programma delle attività pianificate.

Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sarà cura dell'Amministrazione dell'UI inviare copia del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* a tutti gli Enti finanziatori.

Si rileva, altresì, che nella Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* non è stata inclusa la realizzazione dei progetti e degli interventi di natura straordinaria previsti dalla Legge 19/91 e successive estensioni e da altre Leggi, come evidenziato in calce alla programmazione di attività di ogni singolo settore.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua XLIX Sessione ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2009, a Pirano e nel corso della sua L Sessione ordinaria, tenutasi il \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_, ha approvato la proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*.

La Giunta Esecutiva, prese in esame le richieste pervenute e le conclusioni degli Attivi consultivi permanenti e dei settori di attività, in conformità al *“Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”* ha accolto la presente Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”*.

Il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010”* potrà essere modificato o integrato in seguito a cambiamenti del Programma delle attività dell'Unione Italiana o in seguito a eventuali modifiche di legge e altre disposizioni.

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ gennaio 2010

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2009-14/\_\_\_\_  
N° Pr. 2170-67-02-09-\_\_\_\_

**PROPOSTA**

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2010**

**INDICE**

Riepilogo della Programmazione delle attività per Settori di competenza	p.	2
1 Programmazione del Settore " <i>Educazione ed Istruzione</i> "	p.	3
2 Programmazione del Settore " <i>Cultura</i> "	p.	6
3 Programmazione del Settore " <i>Università e Ricerca scientifica</i> "	p.	10
4 Programmazione del Settore " <i>Teatro, Arte e Spettacolo</i> "	p.	12
5 Programmazione del Settore " <i>Informazione ed Editoria</i> "	p.	16
6 Programmazione del Settore " <i>Coordinamento ed i Rapporti con le CI</i> "	p.	18
7 Programmazione del Settore " <i>Organizzazione, Sviluppo e Quadri</i> "	p.	19
8 Programmazione del Settore " <i>Attività sportive</i> "	p.	21
9 Programmazione del Settore " <i>Attività Sociali, Religiose e Sanitarie</i> "	p.	23
10 Programmazione del Settore " <i>Affari giuridico-amministrativi</i> "	p.	24
11 Programmazione del Settore " <i>Economia</i> "	p.	25
12 Programmazione del Settore " <i>Finanze e Bilancio</i> "	p.	26
13 Programmazione delle spese funzionali dell'Unione Italiana e dei suoi organi	p.	27



## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER SETTORI DI COMPETENZA E PER FINANZIATORI

in Euro (senza decimali)

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	Educazione ed Istruzione	235.000	1.295.500	0	0	0	0	0	1.530.500	1.440.000	106
2	Cultura	300.133	1.267.000	18.984	10.086	0	74.047	0	1.670.250	992.800	168
3	Università e Ricerca scientifica	224.198	90.000	0	0	0	62.585	0	376.783	373.000	101
4	Teatro, Arte e Spettacolo	540.713	80.000	22.854	1.500	0	117.412	0	762.479	739.281	103
5	Informazione ed Editoria	273.000	660.000	0	0	0	25.000	0	958.000	544.700	176
6	Coordinamento CI	267.575	0	0	0	0	219.325	0	486.900	477.900	102
7	Organizzazione, Sviluppo e Quadri	301.108	55.000	0	0	0	5.000	0	361.108	306.309	118
8	Attività sportive	108.617	0	0	0	0	0	0	108.617	84.128	129
9	Affari Sociali, Religiose e Sanitarie	3.000	0	0	0	0	5.000	0	8.000	5.000	160
10	Affari giuridico-amministrativi	10.000	0	0	0	0	5.000	0	15.000	10.000	150
11	Economia	0	0	0	0	0	0	5.000	5.000	5.000	100
12	Finanze e Bilancio	1.364	0	11.000	4.522	0	27.500	6.093	50.479	95.584	53
13	Spese funzionali UI	367.010	0	79.056	32.060	43.000	17.000	0	538.126	521.749	103
	<b>TOTALE 2010</b>	<b>2.631.718</b>	<b>3.447.500</b>	<b>131.894</b>	<b>48.168</b>	<b>43.000</b>	<b>557.869</b>	<b>11.093</b>	<b>6.871.242</b>	<b>5.595.451</b>	<b>123</b>
	<b>Percentuale 2010</b>	<b>38,30</b>	<b>50,17</b>	<b>1,92</b>	<b>0,70</b>	<b>0,63</b>	<b>8,12</b>	<b>0,16</b>			

Piano UI 2010

	TOTALE 2008	3.327.300	2.456.000	129.397	41.095	42.800	510.561	11.410		6.518.563	
	Percentuale 2008	51,04	37,68	1,99	0,63	0,66	7,83	0,18			
	TOTALE 2009	2.768.996	2.013.500	130.352	47.233	53.800	570.477	11.093		5.595.271	
	Percentuale 2009	49,49	35,99	2,33	0,84	0,96	10,20	0,20			
	INDICE 2008/2009	83	82	101	115	126	112	97		86	
	INDICE 2009/2010	95	171	101	102	80	98	100		123	
	<b>DIFFERENZA 2009/2008</b>	<b>-558.304</b>	<b>-442.500</b>	<b>955</b>	<b>6.138</b>	<b>11.000</b>	<b>59.916</b>	<b>-317</b>	<b>-923.112</b>		
	<b>DIFFERENZA 2010/2009</b>	<b>-137.278</b>	<b>1.434.000</b>	<b>1.542</b>	<b>935</b>	<b>-10.800</b>	<b>-12.608</b>	<b>0</b>	<b>1.275.791</b>		
	Totale 2010 Italia	6.637.087	96,60								
	Totale 2010 Croazia	191.155	2,78	3,40							
	Totale 2010 Slovenia	42.800	0,62								
	<b>TOTALE 2010</b>	<b>6.871.042</b>									

**1 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Educazione ed Istruzione” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato, per attività e per finanziatori:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	<b>Attività generale del settore.</b>	110.000							<b>110.000</b>	115.000	96
a	<b><u>1. Iniziative e contributi.</u></b> <b><u>1.1. Iniziative Settore.</u></b> <b><u>1.1.1. Istituzioni prescolari:</u></b> 1.1.1.1. “Girtondo dell’amicizia”, VIII edizione - 9.985,00 € 1.1.1.2. "Appuntamento con la fantasia", III edizione - 5.360,00 € 1.1.1.3. Scuola&Teatro - 6.000,00 € 1.1.1.4. Progetto lingua materne 2010 SLO e CRO - 3.060,00 € <b><u>1.1.2. SEI:</u></b> 1.1.2.1. "I colori dell'autunno", Classi inferiori, III edizione - 8.365,00 € 1.1.2.2. "Appuntamento con la fantasia", IV Edizione, Classi inferiori - 6.760,00 € 1.1.2.3. "Itinerari di bellezza", Classi superiori, III edizione - 4.215,00 € 1.1.2.4. "La magia delle parole", Classi superiori, III edizione. 4.215,00 € 1.1.2.5. "Ex Tempore", Classi superiori, XII edizione - 5.340,00 €.										

Piano UI 2010

	<b>1.1.3. SMSI:</b> 1.1.3.1. "Gara di lingua italiana", X edizione - 2.134,00 €. 1.1.3.2. "Itinerari di bellezza", III edizione - 1.525,00 €. 1.1.3.3. "La magia delle parole", III edizione - 4.215,00 €. 1.1.3.4. "Ex Tempore", XII edizione - 2.290,00 €. 1.1.4. "Premio Antonio Pellizzer", III edizione - 2.500,00 €. 1.1.5. "Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI", III edizione - 5.400,00 €.									
b	<b>2. Contributi a supporto di attività.</b> 2.1. Progettualità dei singoli istituti prescolari e scolastici - 10.000,00 €. 2.2. Per l'organizzazione della "Gara d'italiano per gli alunni delle SEI", alla testata "Arcobaleno" della EDIT di Fiume - 4.268,50 €. 2.3. Alla SEI "B. Benussi" di Rovigno a sostegno di un insegnante a mezza norma per il doposcuola della sezione periferica di Valle - 9.500,00 €. <b>3. Attività generale del Settore.</b> 3.1. Attività generale del Settore -15.000,00 €.									
<b>2</b>	<b>Escursioni e Viaggi studio SEI</b> (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).		234.500					<b>234.500</b>	197.000	119
a	LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000,00 € lordi.									
b	Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 117.000,00 € lordi.									
c	LIS e Museo dell'Antartide (VII Cro/VIII Slo) - 10.000,00 € lordi.									
d	Anticipo Viaggio d'istruzione IX Slo e VIII Umago e Buie - da giugno 2011 all'autunno 2010: 15.000,00 € lordi.									
e	Viaggi d'istruzione "Genova, Pisa e Firenze" (VIII Cro/ IX Slo), 4 giorni - 75.000,00 € + 10% = 82.500,00 € lordi.									
<b>3</b>	<b>Escursioni e Viaggi studio SMSI.</b>		176.000					<b>176.000</b>	124.000	142
a	Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (classi I) - 9.000,00 € al netto.									
b	Gita d'istruzione a Ravenna o Mantova o Venezia (classi II) - 35.000,00 € al netto.									

Piano UI 2010

c	Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 115.000,00 € al netto.									
<b>4</b>	<b>Seminari annuali di aggiornamento.</b>	125.000						<b>125.000</b>	110.000	114
a	Attività seminari per le educatrici.									
b	Attività seminari per gli insegnanti di classe.									
c	Attività seminari per i docenti di lingua e letteratura italiana.									
d	Attività seminari per docenti di storia, storia dell'arte, geografia, natura e conoscenza della società.									
g	Seminario estivo di Lingua e Cultura italiana.									
h	Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana.									
i	XLIV Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana.									
l	XXXIX Seminario invernale di aggiornamento matematico-scientifico.									
m	Attività seminari per docenti delle materie scientifiche.									
<b>6</b>	<b>Docenti dall'Italia nelle SEI e nelle SMSI (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).</b>		225.000					<b>225.000</b>	244.000	92
<b>7</b>	<b>Libri di testo ausiliari e sussidiari (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).</b>		330.000					<b>330.000</b>	330.000	100
<b>8</b>	<b>Attrezzature e mezzi didattici e relativa manutenzione.</b>		330.000					<b>330.000</b>	320.000	103
<b>TOTALE</b>		<b>235.000</b>	<b>1.295.500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.530.500</b>	<b>1.440.000</b>	<b>106</b>

**2 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “CULTURA”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	4.667		1.000	2.786		4.547		<b>13.000</b>	13.000	100
	Attività aggiuntive e imprevisi da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLII edizione.</b>	36.900		11.100			26.000		<b>74.000</b>	74.000	100
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa dell'Antologia.										
<b>3</b>	<b>Corsi d'italiano</b> (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).		120.000						<b>120.000</b>	120.000	100
	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (6.000 ore x 20,00 € lorde all'ora).										
<b>5</b>	<b>Conferenze</b> (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).		44.000						<b>44.000</b>	44.000	100
	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI.										
<b>6</b>	<b>Serate letterarie e tavole rotonde</b> (si propone il raddoppio dell'importo delle serate letterarie e delle tavole rotonde). N.B.: Va modificata la Conclusione N° 663 della GE UI.	21.208		3.442	4.300		3.950		<b>32.900</b>	16.450	200

Piano UI 2010

	Copertura delle spese per le serate letterarie e tavole rotonde organizzate dalle CI e dall'UI: - 42 serate letterarie a 300,00 € = 12.600,00 € (150,00 € = 6.300,00 €), - 16 serate letterarie a 400,00 € = 6.400,00 € (200,00 € = 3.200,00 €), - 18 tavole rotonde a 500,00 € = 9.000,00 € (250,00 € = 4.500,00 €), - 1 tavola rotonda a 1.000,00 € = 1.000,00 € (500,00 € = 500,00 €), - 1 tavola rotonda a 800,00 € = 800,00 € (400,00 € = 400,00 €), - 1 Convegno a 3.100,00 € = 3.100,00 € (1.550,00 € = 1.550,00 €).									
<b>7</b>	<b>Publicazioni.</b>	9.800				9.550	<b>19.350</b>	19.350	100	
a	Pubblicazione di 1 volume di autore connazionale nell'ambito della "Biblioteca Istriana" (0 €).									
b	Finanziamento parziale dei giornalini delle CI (12.400,00 €).									
c	Pubblicazione di un volume dell'EDIT: raccolta di prose di Ester Sardoz Barlessi "Racconti di donne e guerre istriane" oppure raccolta di prose di Gianna Dallemulle Ausenak "Cucai e gabbiani" - 2.000,00 €.									
d	Università "Juraj Dobrila" di Pola, Dip. Italianistica - Atti del Convegno: "30 di studi d'italianistica a Pola: passato, presente e futuro" (2.450,00 €).									
e	Società di studi storici e geografici Pirano – Pubblicazione "Diego de Castro 1907-2007 - atti del Convegno internazionale" (1.500,00 €) e "Cesare dell'Acqua - atti del Convegno internazionale di studi" (1.000,00 €).									
<b>8</b>	<b>Mostre d'arte.</b>	20.558	3.442	3.000		20.000	<b>47.000</b>	37.000	127	
a	XVII "Ex tempore di pittura Grisignana 2008" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti (il programma dettagliato sarà definito in seguito) - 30.000,00 €.									
b	XXII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.000,00 €.									

Piano UI 2010

c	XXIV Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2010" di Abbazia - 500,00 €									
d	Mostra itinerante di fotografie EX TEMPORE 2009 - 1.500,00 €									
e	UI: Mostra nel 100esimo anniversario della Prima esposizione provinciale istriana di Capodistria - 13.000,00 €									
<b>9</b>	<b>Simposi e convegni.</b>	6.000						<b>6.000</b>	6.000	100
a	Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'UI.									
<b>10</b>	<b>Fornitura libri.</b>							<b>0</b>	0	-
	Libri destinati alle Scuole, alle CI e alle Istituzioni della CNI.									
<b>11</b>	<b>Conferenze in Italia.</b>							<b>0</b>	0	-
	Conferenze e presentazioni librerie di autori della CNI organizzate a Trieste e in altre sedi per promuovere i libri dei nostri connazionali anche nella Nazione Madre.									
<b>12</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	11.000						<b>11.000</b>	4.500	244
a	CI Buie, 20° anniversario della banda d'ottoni della CI (1.000,00 €).									
b	CI Castelvenero, 10° anniversario del gruppo delle fisarmoniche (500,00 €).									
c	CI Cittanova, 50° anniversario CI e apertura sede nuova (3.000,00 €).									
d	CI Isola-Dante, 10° anniversario di 4 attività della CI: (antanti musica leggera; gruppo giovanile per la tutela delle tradizioni; corso di dizione; tennis da tavolo (500,00 €).									
e	CI Lussinpiccolo, 20° anniversario della CI con inaugurazione della nuova sede (1.000,00 €).									
f	CI Matterada, 10° anniversario della CI (500,00 €).									
g	CI Momiano, 10° anniversario della mandolinistica (500,00 €).									
h	CI Pirano, 20° anniversario del gruppo di ceramica (1.000,00 €).									
i	CI Salvore, 50° anniversario CI (3.000,00 €).									
<b>13</b>	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI.</b>	20.000				10.000		<b>30.000</b>	30.000	100
a	Finanziamento dell'attività ordinaria del <i>Cenacolo</i> - 20.000 €.									



Piano UI 2010

b	Publicazione del "Dizionario bio-bibliografico" dei poeti, scrittori, saggisti, storiografi, musicisti, artisti - 0 €									
c	Publicazione dell'Antologia "Istria in poesia, la poesia dell'Istria". - 10.000 €									
<b>14</b>	<b>Escursioni in Italia</b> (il finanziamento è radoppiato in quanto riferito agli anni finanziari 2010 e 2011).		700.000					<b>700.000</b>	320.000	219
	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).									
<b>15</b>	<b>Borse libro.</b>		75.000					<b>75.000</b>	65.000	115
a	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 65.000 € al lordo, nonché 10.000,00 € al lordo per le spese di spedizione e di sdoganamento.									
b	Borse libro individuali da erogare in base allo specifico Regolamento, per complessive cca 1.800 borse libro a 100 € cadauna (al netto), per un totale di 198.000,00 € al lordo.		198.000					<b>198.000</b>	0	#DIV/0!
<b>16</b>	<b>Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI</b> (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).		80.000					<b>80.000</b>	80.000	100
	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 4.000 ore x 20,00 € lorde all'ora.									
<b>17</b>	<b>Contributo a favore dell'IRCI.</b>		50.000					<b>50.000</b>	30.000	167
	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.									
<b>18</b>	<b>Dramma Italiano di Fiume.</b> Contributo per la realizzazione di attività teatrali:	130.000						<b>130.000</b>	130.500	100
a	Titolo: Tutto sulle donne. Autore: Miro Gavran. Regia: Nevia Rosic. Costo del progetto + tournée: 73.226,03 € Mezzi richiesti a UI: 25.005,14 €									
b	Titolo: Somewhere City. Autore: Goran Lelas. Regia: ..... Costo del progetto + tournée: 93.998,35 € Mezzi richiesti a UI: 43.329,93 €									

Piano UI 2010

c	Titolo: Michlestaedter. Autore: Marco Colli. Regia: Marco Colli. Costo del progetto + tournée: 86.776,15 € Mezzi richiesti a UI: 34.367,46 €										
d	Marketing e attività particolari. Spese fisse Teatro. Costo complessivo: 13.686,23 € Mezzi richiesti a UI: 13.686,23 €										
<b>19</b>	<b>IX Edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo.</b>	0						0	3.000	0	
<b>20</b>	<b>45° Anniversario della collaborazione UI-UPT.</b>	40.000						40.000	0	#DIV/0!	
	<b>TOTALE</b>	<b>300.133</b>	<b>1.267.000</b>	<b>18.984</b>	<b>10.086</b>	<b>0</b>	<b>74.047</b>	<b>0</b>	<b>1.630.250</b>	<b>992.800</b>	<b>164</b>

**3 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA”**

Il programma del Settore “*Università e Ricerca scientifica*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	8.000							<b>8.000</b>	5.000	160
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.</b>	207.198					62.585		<b>269.783</b>	266.000	101
a	Paghe dipendenti - 135.000 €										
b	Indennizzi dipendenti - 11.000 €										
c	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 11.000 €										
d	Spese viaggio - 12.000 €										
e	Stampa pubblicazioni - 10.000 €										
f	Acquisto pubblicazioni - 13.800 €										
g	Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 4.000 €										
h	4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €										
i	Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 19.000 €										
l	Spese di rappresentanza - 3.000 €										
m	Spedizione volumi a Enti e singoli - 4.000 €										
n	Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4061 - 57.869,00 €										
o	Dottorati di ricerca finalizzati ai dipendenti del CRS - 10.000 €										
<b>3</b>	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>	4.000							<b>4.000</b>	7.000	57
a	Cofinanziamento del Convegno scientifico “La Prima Esposizione Provinciale Istriana di Capodistria. Trieste e l'Istria al tramonto dell’Austria-Ungheria”; € 4.000,00.										
b	Co-finanziamento degli "Incontri storico-culturali"; € 0.										

Piano UI 2010

<b>4</b>	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola</b> (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2011).		90.000						<b>90.000</b>	90.000	100
	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.										
<b>5</b>	<b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>	5.000							<b>5.000</b>	5.000	100
a	Promozione dell'attività scientifica.										
b	Organizzazione di convegni e conferenze.										
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali.										
d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.										
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.										
f	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.										
	<b>TOTALE</b>	<b>224.198</b>	<b>90.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>62.585</b>	<b>0</b>	<b>376.783</b>	<b>373.000</b>	<b>101</b>

**4 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “TEATRO, ARTE E SPETTACOLO”**

Il programma del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000		950			7.050		<b>13.000</b>	13.502	96
	Spese non programmate, destinate al sostegno di iniziative di carattere artistico-culturale promosse nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Spese viaggio ed Escursioni di Sezioni e Gruppi delle CI e delle Società Artistico-Culturali.</b>	27.500					23.500		<b>51.000</b>	51.000	100
	Contributo finanziario agli scambi culturali tra le varie CI e tra le CI e associazioni culturali all'estero, in primo luogo italiane, tenendo conto dei programmi presentati da sezioni e società. A loro discrezione, le singole CI possono rinunciare ai viaggi, impiegando questi fondi per l'acquisto di mezzi tecnici (stoffe, vestiti, strumenti musicali, ecc....).										
<b>3</b>	<b>XXXVIII edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" (30 partecipanti).</b>	10.000		3.442			16.558		<b>30.000</b>	30.000	100

Piano UI 2010

	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di ciclo di trasmissioni RTV da parte dei Programmi CNI di RTV Capodistria.									
<b>4</b>	<b>Programma artistico-culturale in seno alle SAC (120 partecipanti).</b>	4.500		4.694				<b>9.194</b>	9.194	100
	Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.									
<b>5</b>	<b>Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti).</b>	4.000		6.884	1.500			<b>12.384</b>	14.384	86
	Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.									
<b>6</b>	<b>Incontri tra le SAC (200 partecipanti).</b>	2.000		1.721				<b>3.721</b>	3.721	100
	Sostegno a incontri annuali tra le SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.									
<b>7</b>	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>	1.558		3.442				<b>5.000</b>	5.000	100
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" 2007 di Dignano.									

Piano UI 2010

<b>8</b>	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio.</b>	68.279		1.721				<b>70.000</b>	70.000	100
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (60.100,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2009, comprese le 2 ore settimanali aggiuntive di flauto presso la sede di Pola; 1.900,00 € per altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" (8.000,00 €).									
<b>9</b>	<b>Dirigenti artistici della CNI.</b>	357.680						<b>357.680</b>	330.480	108
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti nelle Comunità degli Italiani. Totale 21.040 ore annuali x 17,00 € lordi all'ora, cui si aggiungono 1.200 ore di cui al successivo Cap. 11, per complessive 22.240 ore annuali.									
<b>11</b>	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia</b> (il finanziamento è riferito al 2010. Nella programmazione 2011 l'importo andrebbe raddoppiato per gli anni finanziari 2011 e 2012).		80.000					<b>80.000</b>	80.000	100
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".									
<b>12</b>	<b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia. (UPT)</b>	10.000				32.000		<b>42.000</b>	35.000	120
	Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.									
<b>13</b>	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	25.000				5.000		<b>30.000</b>	30.000	100
a	Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.									
<b>14</b>	<b>Eventi e Spettacoli.</b>	25.196				33.304		<b>58.500</b>	67.000	87
a	Ciclo di concerti estivi in CI Pola - 10.000,00 €									
b	Serate evento in CI Fiume all'insegna della tradizione fiumana - 10.000,00 €									
c	Concerto di Capodanno a Capodistria/Portorose - 10.000,00 €									
d	Premio Marizza - 8.500,00 €									
e	Eventi e spettacoli in collaborazione con le Rappresentanze diplomatico-consolari e Gli Istituti Italiani di Cultura in Croazia e Slovenia - 20.000,00 €									

Piano UI 2010

f	Teatro "Rossetti" di Trieste, spettacolo "La notte dell'angelo" di De Francovich/Giovanetti, 2 repliche - 0 € (compreso nella voce 12).										
g	Canoni per l'affitto di teatri - 0 € (compreso nella voce 12).										
h	Teatro "L'Armonia" di Trieste, 3 repliche - 0 € (compreso nella voce 12).										
	<b>TOTALE</b>	<b>540.713</b>	<b>80.000</b>	<b>22.854</b>	<b>1.500</b>	<b>0</b>	<b>117.412</b>	<b>0</b>	<b>762.479</b>	<b>739.281</b>	<b>103</b>



**5 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "INFORMAZIONE ED EDITORIA"**

Il programma del Settore "Informazione ed Editoria" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	8.000							<b>8.000</b>	5.000	160
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Spese di costituzione e di avvio dell'«Associazione dei giornalisti della CNI».</b>								<b>0</b>	0	#DIV/0!
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI.										
<b>3</b>	<b>Spese aggiornamento professionale giornalisti.</b>	10.000							<b>10.000</b>	14.200	70
a	Copertura dei costi degli stage giornalisti - 10.000,00 €										
<b>4</b>	<b>Finanziamento de "Il Bollettino dell'UI".</b>	5.000							<b>5.000</b>	6.000	83
	Spese stampa e grafica di 4 numeri.										
<b>5</b>	<b>"La Voce nelle scuole".</b>		0						<b>0</b>	93.500	-
	Accensione di 440 abbonamenti a "La Voce del Popolo" (91 per la Slovenia e 349 per la Croazia) per tutti gli allievi delle III e delle IV classi delle SMSI. Nella Convenzione MAE-UI 2009 il finanziamento copre il periodo IX 2010 - IX 2011. Nella Convenzione MAE-UI 2011 andrà previsto il finanziamento per il periodo IX 2011 - IX 2012.										
<b>6</b>	<b>"EDIT nelle Scuole".</b>		154.000						<b>154.000</b>	0	#DIV/0!
	Distribuzione gratuita di "Arcobaleno", "Panorama" e "La Battana". Il finanziamento copre il periodo III 2011 - III 2012.										
<b>7</b>	<b>Abbonamenti EDIT.</b>	230.800							<b>230.800</b>	230.800	100
a	«La Voce del Popolo» (322).										
b	«Panorama» (547).										

Piano UI 2010

c	«La Battana» (391).										
d	«Arcobaleno» (53).										
e	Spese spedizione e trasporto EDIT.										
f	Spese spedizione UPT.										
<b>8</b>	<b>Concorsi a premi EDIT.</b>	6.200						<b>6.200</b>	6.200	100	
a	Concorsi organizzati da «La Voce del Popolo» Un fiore per la mamma, XXV edizione.										
b	Concorsi organizzati da «Panorama» - Cruciverba.										
c	Concorsi organizzati da «Arcobaleno».										
<b>9</b>	<b>Contributo per la pubblicazione delle collane editoriali della Casa editrice EDIT e per le presentazioni della rivista "La Battana".</b>	3.000						<b>3.000</b>	4.000	75	
<b>10</b>	<b>Programmi Italiani di RTV Capodistria.</b>		330.000					<b>330.000</b>	0	#DIV/0!	
	Trasmissione satellitare Programmi Italiani TV Capodistria.										
<b>11</b>	<b>AIA Capodistria.</b>	10.000						<b>10.000</b>	0	#DIV/0!	
a	Abbonamento annuale al servizio generale dell'Agenzia STA - 5.760,00 €.										
b	Copertura delle spese di viaggio dei giornalisti dell'AIA - 4.240,00 €.										
<b>12</b>	<b>Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNI.</b>		176.000					<b>176.000</b>	160.000	110	
	Mantenimento degli attuali livelli di abbonamenti a quotidiani, riviste e periodici italiani in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI.										
<b>13</b>	<b>Cofinanziamento del progetto editoriale "Le Due Sponde del Mare Adriatico: attualità e futuro".</b>					25.000		<b>25.000</b>	25.000	100	
	Cofinanziamento del progetto editoriale "Le Due Sponde del Mare Adriatico: attualità e futuro" ad opera dell'Associazione Cielo Terra Mare" di Pordenone per la realizzazione di 2 DVD di 60 min. ciascuno.										
	<b>TOTALE</b>	<b>273.000</b>	<b>660.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25.000</b>	<b>0</b>	<b>958.000</b>	<b>544.700</b>	<b>176</b>

**6 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “COORDINAMENTO E RAPPORTI CON LE CI”**

Il programma del Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CI*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000					10.000		<b>15.000</b>	10.000	150
	Attività aggiuntive e imprevisi da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	212.575					189.325		<b>401.900</b>	401.900	100
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2007.										
<b>3</b>	<b>Fondo di riserva.</b>	40.000					20.000		<b>60.000</b>	50.000	120
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi CI Fiume (17.000,00 €), Draga di Moschiena (1.820,00 €), Valle (3.200,00 €), Zagabria (8.400,00 €), Zara (7.320,00 €), Abbazia (4.200,00 €) e parziale copertura delle spese di gestione della CI Montenegro (8.060,00 €). TOT.: 50.000,00 €. Altre esigenze specifiche derivanti dalla peculiarità della realtà territoriale della CI, ecc.										
<b>4</b>	<b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>	10.000							<b>10.000</b>	5.000	200
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.										
<b>5</b>	<b>Attrezzature CI.</b>		0				0		<b>0</b>	11.000	0
	<b>TOTALE</b>	<b>267.575</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>219.325</b>	<b>0</b>	<b>486.900</b>	<b>477.900</b>	<b>102</b>

**7 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI”**

Il programma del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	4.000					5.000		<b>9.000</b>	5.000	180
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT.										
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziato dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B.										
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia.										
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità, con le CAN e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città agli studenti del luogo.										
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.										
f	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia.</b>	147.808							<b>147.808</b>	145.949	101
a	10 mensilità di € 464,81 = 4.648,10 € x 28 borse di studio = 130.146,00 €										
b	Contributo laurea 2 mensilità di € 464,81 = 929,62 € x 7 borse di studio = 6.507,00 €										
c	3 mensilità (da ottobre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 464,81 x 3 x 8 = 11.155,44 €										

Piano UI 2010

<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia.</b>	49.320							<b>49.320</b>	48.240	102
a	10 mensilità di € 180,00 = 1.800,00 € x 23 borse di studio = 41.400,00 €.										
b	Contributo laurea, 2 mensilità di € 180,00 = 360,00 € x 6 borse di studio = 2.160,00 €.										
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 €.										
<b>4</b>	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.</b>	42.480							<b>42.480</b>	42.120	101
a	10 mensilità di € 180,00 = 1.800,00 € x 18 borse di studio = 32.400,00 €.										
b	2 mensilità di € 180,00 = 360,00 € x 7 borse di studio = 2.520,00 €.										
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2008/2009) di € 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 €.										
<b>5</b>	<b>Orientamento professionale.</b>	5.000							<b>5.000</b>	5.000	100
a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole).										
b	organizzare la partecipazione dei maturandi delle Scuole della CNI alle "Giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.										
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea.</b>	12.500	55.000						<b>67.500</b>	20.000	338
a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.										
b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.										
<b>7</b>	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico.</b>	40.000							<b>40.000</b>	40.000	100
a	1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 20.000,00 € per anno scolastico.										
	<b>TOTALE</b>	<b>301.108</b>	<b>55.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>361.108</b>	<b>306.309</b>	<b>118</b>

**8 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SPORTIVE”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività sportive” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	Attività generale del settore.	5.000							5.000	5.000	100
2	Migliori sportivi 2008 - Incontri.	4.500							4.500	4.605	98
3	Nuoto-Giochi e Campionati.	2.574							2.574	2.638	98
4	Sci alpino - Giochi.	3.028							3.028	2.817	107
5	Pallavolo - Campionati.	2.477							2.477	2.535	98
6	Pallavolo - Giochi.	2.942							2.942	3.010	98
7	Tornei delle CI - Incontri.	1.645							1.645	1.783	92
8	Calcio - Campionati.	1.658							1.658	1.359	122
9	Calcio - Giochi.	2.402							2.402	2.458	98
10	Green volley e calcetto F. - Giochi.	2.353							2.353	0	#DIV/0!
11	Green volley e calcetto F. - Campionati.	2.078							2.078	0	#DIV/0!
12	Torneo di tennis - Incontri.	1.603							1.603	1.782	90
13	Torneo di bocce - Incontri.	1.411							1.411	1.444	98
14	Torneo di calcetto - Incontri.	2.381							2.381	2.465	97
15	Atletica - Campionati.	4.411							4.411	4.232	104
16	Atletica - Giochi.	6.950							6.950	6.944	100
17	Lussarissimo - Gare di sci alpino.	0							0	0	#DIV/0!
18	Atletica Meeting internazionale.	6.028							6.028	2.817	214
19	Giochi sportivi studenteschi – Giochi.	0							0	3.761	-
20	Torneo di tennis da tavolo – Incontri.	0							0	1.155	-
21	XIX Incontro sportivo UI - Incontri.	9.606							9.606	10.000	96
22	IX Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri.	2.491							2.491	1.507	165
23	Torneo di pallavolo F.	826							826	1.099	75
24	Incontro dell'amicizia - Incontri.	2.450							2.450	2.366	104
25	Giochi dei nostri nonni – Incontri.	0							0	0	#DIV/0!

Piano UI 2010

26	Campestre - Giochi e Campionati.	3.853							<b>3.853</b>	3.859	100
27	Pallacanestro – Campionati.	1.713							<b>1.713</b>	1.753	98
28	Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri.	798							<b>798</b>	817	98
29	Tennis da tavolo - Giochi e Campionati.	1.879							<b>1.879</b>	1.922	98
30	Aggiornamento e formazione.	11.560							<b>11.560</b>	10.000	116
31	Mezzi straordinari (viaggi, apertura Giochi, acqua partecipanti, targhe partecipanti e detentori records dei Giochi, gadgets, corpetti membri organizzazione, stampa "Albo d'Oro", manifesti, inviti, ecc.)	20.000							<b>20.000</b>	0	#DIV/0!
	<b>TOTALE</b>	<b>108.617</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>108.617</b>	<b>84.128</b>	<b>129</b>

**9 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SOCIALI, RELIGIOSE E SANITARIE”**

Il programma del Settore “Attività Sociali, Religiose e Sanitarie” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	3.000					5.000		<b>8.000</b>	5.000	160
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia.										
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.										
c	Altre attività non programmate.										
	<b>TOTALE</b>	<b>3.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>8.000</b>	<b>5.000</b>	<b>160</b>



**10 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE «AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI»**

Il programma del Settore «Affari giuridico-amministrativi» della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>	5.000	100
	Attività aggiuntive e imprevisi da realizzarsi nel corso dell'anno.										
<b>2</b>	<b>Pubblicazioni dell'Unione Italiana</b>	5.000					5.000		<b>10.000</b>	5.000	200
a	Pubblicazione di una raccolta degli atti.										
b	Pubblicazione, spese stampa e grafica, eventuali onorari d'autore, presentazione del volume "Guida all'Universo CNI".										
<b>3</b>	<b>Spese di costituzione e di avvio del «Consiglio degli eletti della CNI».</b>	0							<b>0</b>	0	#DIV/0!
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio del Consiglio degli eletti della CNI.										
	<b>TOTALE</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>15.000</b>	<b>10.000</b>	<b>150</b>

**11 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ECONOMIA”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Economia” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	Attività generale del settore.							5.000	5.000	5.000	100
2	Visite a Fiere specialistiche.							0	0	0	#DIV/0!
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>100</b>

**12 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “FINANZE E BILANCIO”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Finanze e Bilancio” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2010, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	Attività generale del settore.	1.364					7.500	6.093	14.957	6.093	245
2	Fondo di riserva generale.	0		11.000	4.522		20.000		35.522	89.491	40
	<b>TOTALE</b>	<b>1.364</b>	<b>0</b>	<b>11.000</b>	<b>4.522</b>	<b>0</b>	<b>27.500</b>	<b>6.093</b>	<b>50.479</b>	<b>95.584</b>	<b>53</b>

Piano UI 2010

**13 PROGRAMMAZIONE DELLE SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA E DEI SUOI ORGANI**

in Euro (senza decimali)

**I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2010**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	<b>Spese Assemblea UI.</b> 4 riunioni (indicativamente una per ogni trimestre).	28.000							28.000	28.000	100
2	<b>Organismi operativi permanenti dell'Assemblea dell'UI.</b>	1.000							1.000	4.000	25
3	<b>Comitato dei Garanti.</b> (2 riunioni).	1.000							1.000	1.000	100
4	<b>Presidenza dei lavori dell'Assemblea</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	24.000							24.000	24.000	100
5	<b>Giunta Esecutiva UI, 20 riunioni</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	64.000							64.000	64.000	100
6	<b>Elezioni UI e CI.</b> Organizzazione delle elezioni per il rinnovo dell'Assemblea UI.	30.000							30.000	0	#DIV/0!
7	<b>Fondo Presidenza dell'Unione Italiana.</b>	2.850							2.850	4.000	71
8	<b>Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI.</b>	2.850							2.850	4.000	71
	<b>TOTALE</b>	<b>153.700</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>153.700</b>	<b>129.000</b>	<b>119</b>

**II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2010**

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	<b>Spese materiali.</b>	59.110		3.651	935		17.000		80.696	78.219	103
2	<b>Costi per i dipendenti.</b>	71.000		75.405	31.125				177.530	177.530	100
	<b>TOTALE</b>	<b>130.110</b>	<b>0</b>	<b>79.056</b>	<b>32.060</b>	<b>0</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>258.226</b>	<b>255.749</b>	<b>101</b>

in Euro (senza decimali)

**III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2010**

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	Retribuzione personale dipendente.	41.700				23.000			<b>64.700</b>	64.500	100
2	Cofinanziamento dell'Ufficio "Europa"					20.000			<b>20.000</b>	31.000	65
3	Servizio contabile.	8.800							<b>8.800</b>	8.800	100
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.	600							<b>600</b>	200	300
5	Spese viaggio.	1.000							<b>1.000</b>	1.000	100
6	Spese di rappresentanza.	1.000							<b>1.000</b>	1.000	100
7	Provvigioni bancarie.	900							<b>900</b>	600	150
8	Spese manutenzione rete informatica e attrezzature.	2.000							<b>2.000</b>	2.000	100
9	Materiale di cancelleria.	3.600							<b>3.600</b>	3.600	100
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	8.000							<b>8.000</b>	7.500	107
11	Spese postali.	2.000							<b>2.000</b>	1.500	133
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	500							<b>500</b>	300	167
13	Spese affitto sede.	7.500							<b>7.500</b>	10.000	75
14	Spese energia elettrica, acqua.	3.000							<b>3.000</b>	2.600	115
15	Spese di pulizia.	2.600							<b>2.600</b>	2.400	108
	<b>TOTALE</b>	<b>83.200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>43.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>126.200</b>	<b>137.000</b>	<b>92</b>

## RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2009; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE 2010	TOTALE 2009	INDICE 2009/2010
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I).	153.700	0	0	0	0	0	0	153.700	129.000	119
2	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana (II+III).	213.310	0	79.056	32.060	43.000	17.000	0	384.426	392.749	98
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>367.010</b>	<b>0</b>	<b>79.056</b>	<b>32.060</b>	<b>43.000</b>	<b>17.000</b>	<b>0</b>	<b>538.126</b>	<b>521.749</b>	<b>103</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

**Ad \_\_\_\_\_ )**  
**Proposta**

Sig. Amm.: 013-04/2010-\_\_\_\_\_  
N° Pr.: 2170-67-02-10-\_\_\_\_

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, addì \_\_\_\_ gennaio 2010, in \_\_\_\_\_, nel procedimento di approvazione del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2010", dopo aver preso in esame la proposta di revoca della sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha approvato la seguente:

**DELIBERA**

\_\_\_\_\_ 2010, N° \_\_\_\_\_,

***"Revoca della sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste"***

1. Si revoca la sospensione delle disposizioni che regolano l'assegnazione delle borse libro individuali determinate dal "Regolamento sull'assegnazione delle borse libro erogate nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste", approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XII Sessione ordinaria, addì 25 febbraio 2002, in Rovigno e nel corso della sua VII Sessione ordinaria, il 29 ottobre 2007, in Capodistria ("Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana", N° 35/2008).
2. La presente Delibera sarà pubblicata sul "Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana" e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).
3. La presente Delibera entra in vigore il 1 gennaio 2010.

Il Presidente  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2010

Recapitare:

- Alla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Alle Comunità degli Italiani.
- Alle Scuole della Comunità Nazionale Italiana di ogni ordine e grado.
- Alle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.